

# Таллин — Вы говорите по-эстонски или по-русски?

«Интенсивный курс русского языка с экскурсией по городу.» – Так однажды объявила нам, группе изучающих русский язык в Берлинском университете имени Гумбольдта, наша преподавательница Татьяна о привлекательной возможности усовершенствовать свои знания русского языка за границей. Какое-то время я ничего больше об этом не слышал, пока в конце января мне не предложили принять участие в интенсивном курсе, проходящем в феврале. У меня появились сомнения: достаточно ли я владею русским языком, так как речь шла об уровнях В2 и С1. Несмотря на изначальную неуверенность, я всё-таки решился на это приключение в Таллине (Эстония). И это того стоило!

## Прибытие

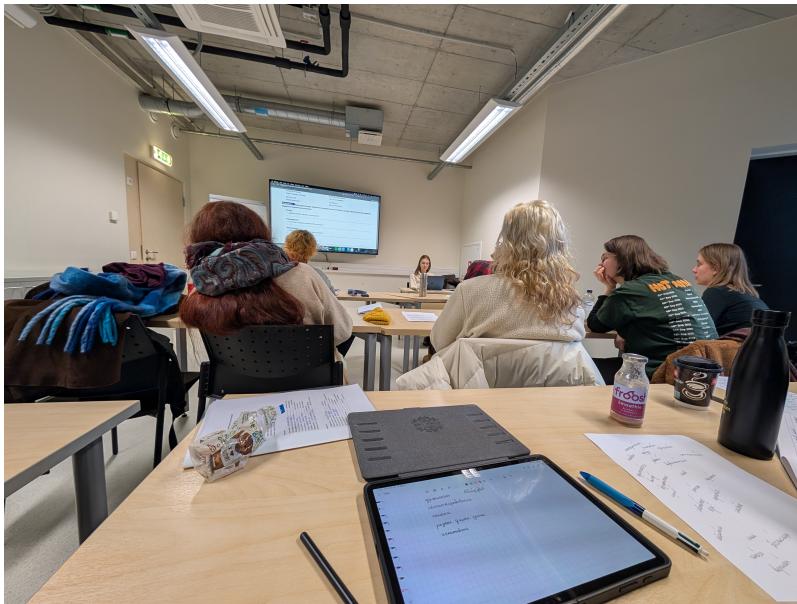
Путешествие в Таллин проходило группами. Каждый бронировал свой авиабилет самостоятельно и встречался в аэропорту Берлина с теми, кто выбрал тот же рейс. Мой вылет был в 6:10 утра, поэтому уже в 4:00 я оказался в аэропорту, почти не выспавшись. Там я встретил свою преподавательницу, её коллегу и нескольких студенток, с которыми познакомился. После двухчасового перелёта и разницы во времени в один час мы оказались в столице Эстонии. Проголодавшись, мы поехали на автобусе в столовую недалеко от нашего жилья. По сути, это было наше первое совместное мероприятие в Таллине. После этого мои однокурсницы и я направились в студенческое общежитие Таллинского университета — именно в этом университете должен был проходить наш языковой курс. Из-за нехватки сна мы провели первые часы в покое и отдыхе, а потом встретились в церкви Нигулисте на концерте органной музыки. На следующий день прибыла остальная часть моей группы — за день до начала наших занятий.





## Учебные будни

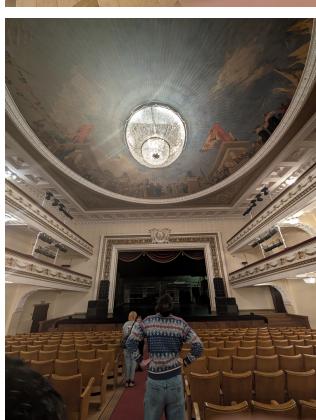
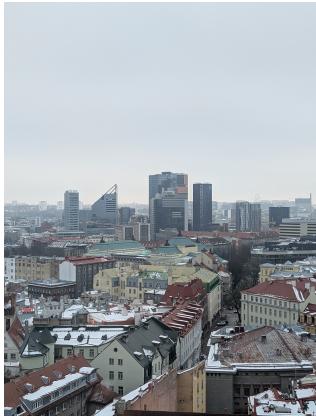
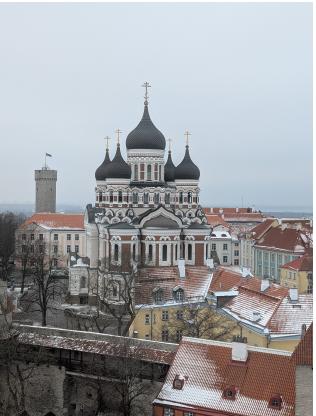
В понедельник, через два дня после моего прибытия, наступил тот самый момент — у нас прошло первое занятие. Университет находился всего в пяти минутах ходьбы. Занятия проходили каждый день с 10 до 14 часов. Лично меня немного удивил возраст нашей преподавательницы русского языка из Эстонии — она была даже моложе некоторых моих однокурсников. Тем не менее, она была очень профессиональна и смогла за неделю дать нам много новых знаний. Особенно мне понравились частые обсуждения и разговоры на русском языке — они помогли мне преодолеть языковой барьер. Кроме этого, мы много занимались грамматикой, писали тексты в качестве домашних заданий и знакомились с пословицами, которые хорошо подходят для повседневного общения. Моя любимая — «У него семь пятниц на неделе.» В конце недели мы получили сертификат об окончании курса и устную оценку нашего языкового уровня.



## Город и культура

Таллин — это удивительное сочетание средневековой атмосферы, современных инноваций и культурного разнообразия. Хорошо сохранившийся Старый город с его узкими улочками, церквями и историческими зданиями привлекает туристов со всего мира — в том числе и нас. В составе нашей группы мы посетили множество культурных заведений и приняли участие в экскурсиях на русском языке, которые проводили увлечённые и заинтересованные люди. Одновременно с этим Таллин, как мы узнали во время визита в посольство Германии, является центром цифрового развития и стартапов, что придаёт городу интересный контраст между традициями и прогрессом. Важной частью культурной идентичности Таллина является русский язык. Из-за исторического прошлого Эстонии как части Советского Союза сегодня в стране проживает крупное русскоязычное меньшинство. Около 40 % населения Таллина говорят на русском языке как на родном — и мы это почувствовали. Многие местные жители, особенно пожилые, без труда отвечали нам, когда мы обращались к ним по-русски. Особенно в пригородах и в повседневной жизни горожан русский язык встречается очень часто, что делает его и сегодня важной частью эстонского общества.

Вместе с двумя однокурсниками я совершил поездку в район Ласнамяэ. Население этого района почти полностью русскоязычное, из-за чего его часто называют «русским» районом. Для таких изучающих русский язык, как мы, Таллин предоставляет аутентичную и жизненную среду для погружения в язык.



## Особенные впечатления

Благодаря высокому проценту русскоязычных эстонцев у нас была возможность говорить по-русски не только на занятиях, но и за их пределами. Например, наша преподавательница спонтанно организовала встречу между нами и русскоязычными студентами Таллинского университета. Мы все вместе встретились в ресторане, где подают блины. Мы вкусно поели и приятно пообщались — разумеется, на русском языке. В тот вечер я был очень рад возможности пообщаться с местными носителями языка и одновременно попрактиковать свои знания. Спасибо большое, Татьяна!

Когда мы хотели спросить прохожих на улице, мы часто не были уверены, обращаться ли к человеку по-русски или по-английски. Хотя многие местные жители говорили по-русски, нам казалось неправильным изначально предполагать это в стране, где государственный язык — не русский. Эта неуверенность подтолкнула нас к тому, чтобы напрямую задавать людям на улице вопрос: «Вы говорите по-эстонски или по-русски?» Благодаря этому мы стали участниками нескольких интересных, а иногда и необычных разговоров. Из-за такой вырванной из контекста, но очень прямой формулировки, некоторые беседы напоминали допрос — что впоследствии вызывало у нас много смеха.

## Послесловие

В ходе этой поездки я смог завести много новых и ценных знакомств, многому научился и начал чувствовать себя гораздо увереннее в русском языке. Думаю, мои однокурсники чувствуют то же самое. Моё время в Таллине было неповторимым, и я безмерно благодарен за этот опыт! Прощание, соответственно, было очень эмоциональным. Большое спасибо всем, кто поспособствовал тому, что этот курс прошёл настолько успешно!

